MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE, DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE

BULLETIN
DE L'INSTITUT FRANÇAIS
D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 104 (2004), p. 215-228

Hanane Gaber

L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.

Conditions d'utilisation

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

Conditions of Use

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

Dernières publications

9782724711264	*La chapelle d'Osiris Ounnefer Neb-djefaou*	Laurent Coulon
9782724711752	*Guide du Caire Islamique*	Hadrien Collet
9782724711660	*Mélanges de l'Institut dominicain d'études orientales 41*	Adrien Candiard (éd.)
9782724711745	*Bulletin archéologique des Écoles françaises à l'étranger (BAEFE)*	
9782724711271	*Du côté de chez Zeus*	Emmanuel Botte (éd.), Hélène Cuvigny (éd.), Michel Reddé (éd.)
9782724711677	*La Description de l'Égypte*	Paul-Marie Grinevald
9782724711714	*La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne*	Sylvie Ayari
9782724711899	*BCAI 40*	

© Institut français d'archéologie orientale - Le Caire

L'orientation des défunts dans les « caveaux-sarcophages » à Deir al-Médîna

Hanane GABER

Si, en consultant les rapports de fouilles ou les quelques publications de tombes de Deir al-Médîna, les spécialistes de la peinture peuvent découvrir le monde divin représenté dans les caveaux, il leur est plus difficile de connaître la disposition du mobilier funéraire et, en particulier, celle du sarcophage au sein de cet espace richement orné. D'une part, les défunts ne furent pas souvent trouvés à leur emplacement originel [1] ; d'autre part, les archéologues ne signalèrent pas systématiquement la position des cercueils. Par exemple, la tombe de Sennedjem (TT 1), qui a été trouvée intacte [2], illustre par excellence l'absence de ces informations archéologiques [3].

Dans un récent ouvrage, J.-L. Podvin [4] s'est intéressé à la nature, la position et l'orientation du mobilier trouvé sur place dans les tombeaux, afin de déduire l'évolution de l'équipement funéraire à travers les époques. Puisque ce matériel n'est plus présent dans les caveaux ramessides de Deir al-Médîna, ceux-ci n'ont pas été traités dans cette dernière étude, à l'exception de la sépulture intacte de Sennedjem (TT 1) [5]. La majorité des cercueils ayant disparu, le décor qui caractérise ces chambres funéraires offre néanmoins la possibilité de reconstituer l'emplacement et l'orientation des morts. Les présentes pages – dont la finalité est de comprendre le rapport entre le « contenant » et le « contenu » des caveaux – tenteront de reconnaître, dans le décor des sépultures, des repères permettant de restituer l'orientation des défunts, tout en s'appuyant sur quelques

Je tiens à remercier Claude Traunecker pour m'avoir encouragée à rédiger cette étude. Je remercie Françoise Vande Rivière et Frédéric Colin pour leur relecture.

1 Comme, à titre d'exemple, dans le dernier caveau de Neferrenpet (TT 336), où les voleurs ont démembré les momies ; B. Bruyère, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1924-1925)*, *FIFAO* 3, Le Caire, 1926, p. 111-112.

2 E. Toda, *Son Notém en Tebas. Sennedyem en Tebas*, Madrid, 1887, p. 21 ; *id.*, « La découverte de l'inventaire du tombeau de Sen-nezem », *ASAE* 20, 1920, p. 145-158 ; G. Maspero, *Études de mythologie et d'archéologie égyptiennes*, I, *BiEg* 1, Paris, 1893, p. 227, 229 ; G. Daressy, « La trouvaille de Sen-nezem. Objets séparés de l'ensemble », *ASAE* 28, 1928, p. 7-11.

3 J.-L. Podvin, « Le mobilier funéraire de la tombe de Sennedjem », *GöttMisz* 191, 2002, p. 78 ; *id.*, « Position du mobilier funéraire dans les tombes égyptiennes privées du Moyen Empire », *MDAIK* 56, 2000, p. 277.

4 *Id.*, *Composition, position et orientation du mobilier funéraire dans les tombes égyptiennes privées du Moyen Empire à la Basse Époque*, 2 vol., Paris, 2001.

5 *Ibid.*, p. 333-340.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

indices archéologiques. Autrement dit, cette recherche, qui a en partie le même objectif que les travaux de J.-L. Podvin [6], ne se base pas seulement sur le contexte des fouilles et les trouvailles pour connaître la situation et l'orientation des défunts, mais aussi sur les indices iconographiques et textuels présents dans le programme décoratif des caveaux.

Reconstituer la situation des morts dans toutes les sépultures de Deir al-Médîna étant une tâche dont l'ampleur dépasse largement le cadre de cet article, il sera plutôt question ici de suggérer la position et l'orientation des défunts dans un ensemble cohérent de tombeaux, où le répertoire de certaines scènes et inscriptions rappelle celui des sarcophages.

Signalés auparavant à maintes reprises par B. Bruyère [7], les thèmes décoratifs de quelques tombes, inspirés des cercueils, seront dans un premier temps rappelés ici. Puisque les parois des chambres funéraires et des sarcophages comportent des scènes communes, il sera ensuite logique de se demander si la position et l'orientation respectives du défunt et du décor dans un caveau étaient comparables à celles que l'on observe pour un cercueil. Dans la seconde partie de cette étude, on s'efforcera donc de chercher un rapport entre l'agencement de ces éléments de la décoration des chambres funéraires et la position originale des défunts.

1. Les emprunts aux sarcophages

Quelques éléments du décor des tombes sont semblables à ceux présents sur les sarcophages, aussi bien sur le plan formel [8] que sémantique [9]. Afin de mieux cerner ces similitudes, un exemple de chaque scène décorant les cercueils et les caveaux est exposé ci-dessous ; dans la même perspective, les textes joints à ces représentations sont aussi confrontés. Pour ces textes (n^{os} 1-4 et Annexe), les parallèles proposés ne sont cependant pas systématiquement issus des mêmes documents, le choix s'étant porté sur les inscriptions les plus complètes et les plus pertinentes.

6 *Ibid.*, *passim* ; *id.*, *MDAIK* 56, 2000, p. 277-333.

7 B. Bruyère, *Tombes thébaines de Deir el Médineh à décoration monochrome*, *MIFAO* 86, Le Caire, 1952, p. 71, 25 ; B. Bruyère, Ch. Kuentz, *La tombe de Nakht-Min et la tombe d'Ari-Nefer, MIFAO* 54, Le Caire, 1926, p. 116 ; B. Bruyère, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1934-1935). Deuxième partie : la nécropole de l'Est*, *FIFAO* 15, Le Caire, 1937, p. 43 ; *id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 172 ; voir aussi B. Lüscher, *Untersuchungen zu Totenbuch Spruch 151*, *SAT* 2, Wiesbaden, 1998, p. 48-51.

8 Les scènes séparées par des bandes de textes sont inspirées des sarcophages et des bandelettes de momies, B. Bruyère, *Tombes thébaines*, p. 71, 25 ; B. Bruyère, Ch. Kuentz, *op. cit.*, p. 116.

9 Comme les représentations de Thot, des quatre fils d'Horus, d'Isis et de Nephthys : B. Bruyère, *FIFAO* 15, 1937, p. 43 ; *id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 172 ; B. Lüscher, *loc. cit.*

10 Ces divinités sont représentées dans les tombes de Nebenmaât (TT 219), Ch. Maystre, *La tombe de Nebenmât (N° 219)*, *MIFAO* 71, Le Caire, 1936, pl. VIII ; Nakhtamon (TT 335), B. Bruyère, *FIFAO* 3, 1926, p. 113-178, p. 169, fig. 112 ; Neferabou (TT 5) A, J. Vandier, *La tombe de Nefer-Abou*, *MIFAO* 69, Le Caire, 1935, pl. VII, IX ; les quatre enfants d'Horus sont aussi représentés sur la paroi ouest du second caveau appartenant au même défunt, *ibid.*, pl. X-XI ; Paneb (TT 211), B. Bruyère, *Tombes thébaines*, pl. XVI, XVIII, XIX, XX ; Qaha (TT 360), *id.*, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1930)*, *FIFAO* 8, Le Caire, 1931, pl. XXX ; Pached (TT 292), où les noms d'Anubis et de Hâpi sont les seuls qui subsistent encore, *id.*, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1923-1924)*, *FIFAO* 2, Le Caire, 1925, p. 70, pl. XX.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

1.1. *Les quatre enfants d'Horus sur la voûte* [10]

Sur la voûte de la chambre funéraire C de Nakhtamon (TT 335), la présence des quatre enfants d'Horus – copiés à partir du chapitre 151 du Livre des Morts [11] – rappelle leur situation sur les côtés externes [12] ou sur les couvercles [13] des sarcophages [fig. 1-2]. Les inscriptions jointes aux dieux sont également identiques dans les monuments de Deir al-Médîna, comme à titre d'exemple, celle qui accompagne la représentation de Qebehsenouf.

Texte 1

1	Caveau de Nebenmaât (TT 219) [14]	« Paroles à dire par **Qebehsenouf** : "Ô l'Osiris Nebenmaât, c'est pour être la protection de tes membres éternellement que je suis venu". »
2	Sarcophage d'Hatchepsout [15]	« Paroles à dire par Qebehsenouf : "Je suis Qebehsenouf. Je suis ton fils. C'est pour être ta protection, pour réunir, pour toi, tes os et pour rassembler, pour toi, tes membres que je suis venu". »
3	Chapitre 151, Pap. Mouthetepet [16]	« Paroles à dire par Qebehsenouf : "Je suis Qebehsenouf. C'est pour être la protection de Mouthetepet, pour réunir pour toi tes os et pour rassembler pour toi tes membres que je suis venu". »

1.2. *Isis et Nephthys sur les tympans* [17]

Dans le caveau de Nebenmaât (TT 219), l'emplacement d'Isis et de Nephthys, représentées ailées ou accroupies, sur les tympans rappelle la position et l'attitude identique des deux divinités sur les deux petits côtés du sarcophage, situés à proximité de la tête et des pieds du

11 Une thématique empruntée aux vignettes du chapitre 151 et comprenant Isis et Nephthys et les quatre enfants d'Horus a été développée dans quelques tombes de Deir al-Médîna, B. LÜSCHER, *op. cit.*, p. 50-51. Sur les sarcophages royaux, W.C. HAYES, *Royal Sarcophagi of the XVIII Dynasty*, Princeton, 1935, p. 93 : « The whole vignette [du chapitre 151 comportant Isis, Nephthys et les quatre enfants d'Horus] is, in short, nothing more than a diagram (orthographic projection) of the exterior decoration of our sarcophagi (...) » ; *ibid.*, p. 136 ; B. SCHMITZ, « Der anthropoide Sarkophag des Piay, Pelizaeus-Museum 1887. Materialen zu einem wenig bekannten Objekt », dans *Festschrift Arne Eggebrecht zum 65. Geburtstag am 12. März 2000*, *HÄB* 48, Hildesheim, 2002, p. 98-99, 104-105.

12 Les quatre enfants d'Horus apparaissent sur les flancs des sarcophages royaux datant de la XVIII[e] dynastie, M. EATON-KRAUSS, *The Sarcophagus in the Tomb of Tutankhamun*, Oxford, 1993, pl. II-X, fig. 4 ; W.C. HAYES, *op. cit.*, pl. III-V, VII-XII, XV.

13 Les couvercles de quelques cercueils ramessides reproduisent les quatre divinités, S. IKRAM, A. DODSON, *The Mummy in Ancient Egypt. Equipping the Dead for Eternity*, Le Caire, 1998, p. 216, fig. 283-284.

14 Ch. MAYSTRE, *La tombe de Nebenmât*, pl. VIII.

15 W.C. HAYES, *op. cit.*, p. 200, texte n° 41 (D).

16 E.A.W. BUDGE, *The Book of the Dead. The Chapters of Coming Forth by Day*, *Text*, Londres, 1898, p. 385.

17 Isis et Nephthys décorent les tympans des tombes de Nebenmaât (TT 219), Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. V-VI ; Khâbekhnet (TT 2), B. BRUYÈRE, *Tombes thébaines*, p. 22-56, pl. VII, XI ; Nakhtamon (TT 335), *id.*, *FIFAO* 3, 1927, p. 113-178, p. 161, fig. 108, p. 155, fig. 103 ; Neferabou (TT 5) B, J. VANDIER, *La tombe de Nefer-Abou*, pl. XX, XXI ; Neferhotep (TT 216), B. BRUYÈRE, *FIFAO* 2, 1925, pl. XI ; chacune des deux déesses est accroupie entre deux chacals d'Anubis dans la tombe d'Inherkhâ (TT 299), *id.*, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1927)*, *FIFAO* 5, Le Caire, 1928, p. 36, fig. 23.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

mort [18]. En outre, les textes qui accompagnent les figures des deux déesses dans les tombeaux sont similaires à ceux attestés sur les sarcophages [fig. 1 et 3]. Sur ces deux types de monuments, la ressemblance entre les effigies des deux déesses et les légendes jointes à ces figures s'explique par leur source d'inspiration commune : le chapitre 151 du Livre des Morts [19].

Texte 2a

1	Caveau de Nebenmaât (TT 219) [20]	« Paroles à dire par **Isis** : "(Mes) bras sont autour de ta tête". »
2	Sarcophage d'Hatchepsout [21]	« Paroles à dire par Isis : "Ô Geb, tes bras sont autour de la tête de la reine Hatchepsout j.v.". »
3	Chapitre 151, Pap. Mouthetepet [22]	« Paroles à dire par Isis : "C'est pour ta protection que je suis venue, Osiris, au moyen du vent du nord, sorti d'Atoum". »

Texte 2b

1	Caveau C de Nakhtamon (TT 335) [23]	« Paroles à dire par **Nephthys**, la maîtresse du ciel, la souveraine des deux rives : "(Je) suis venue, (je) t'ai étreint éternellement". »
2	Sarcophage d'Hatchepsout [24]	« Paroles à dire par Nephthys : "(J')ai entouré la tête de (ma) sœur, la reine Hatchepsout j. v.". »
3	Chapitre 151, Pap. Mouthetepet [25]	« Paroles à dire par Nephthys : "J'ai entouré (mon) frère, Osiris Mouthetepet". »

1.3. *Les bandes verticales nord et sud de la voûte* [26]

Les quatre angles de la voûte Nebenmaât (TT 219) [27] comportent des bandes verticales de texte où le nord et le sud sont mentionnés. Ces mêmes paroles apparaissent sur les quatre angles des cercueils datés de la XVIII[e] dynastie [28] ou des sarcophages ramessides [29].

18 W.C. HAYES, *op. cit.*, pl. XXII, XXIV-XXV, III-V, VII, X, XIII, XV.
19 Voir *supra*, n. 11.
20 Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. VI.
21 W.C. HAYES, *op. cit.*, p. 190, texte n° 22 (D).
22 E.A.W. BUDGE, *op. cit.*, p. 382.
23 B. BRUYÈRE, *FIFAO* 3, 1926, p. 155, fig. 103.
24 W.C. HAYES, *op. cit.*, p. 188, texte n° 15 (D).
25 E.A.W. BUDGE, *op. cit.*, p. 382.
26 Voici une liste des caveaux inscrits de ces textes : Khâbekhnet (TT 2), B. BRUYÈRE, *Tombes thébaines*, p. 41, pl. II-III ; Penboui et Kasa (TT 10), *ibid.*, p. 60, pl. XIV ; Paneb (TT 211), *ibid.*, p. 79, pl. XV, XXI ; Khaoui (TT 214), *ibid.*, p. 96, pl. XXVII ; Neferabou (TT 5) A et B, J. VANDIER, *La tombe de Nefer-Abou*, pl. VII, IX ; Nebenmaât (TT 219), Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. VIII-IX ; Nakhtamon (TT 335) C, B. BRUYÈRE, *FIFAO* 3, 1926, p. 155, fig. 103, p. 161, fig. 108, p. 163, fig. 109, p. 153, fig. 102, p. 156, fig. 104, p. 159, fig. 106 ; Inherkhâ (TT 299), *id.*, *FIFAO* 5, 1928, p. 34-35, fig. 22 ; une partie de cette inscription est encore visible sur la voûte du caveau de Neferrenpet (TT 336) A, photographie inédite de l'Ifao n° 74/809 ; Amenemouia (TT 356), *id.*, *Rapport sur les fouilles de Deir el Médineh (1928)*, *FIFAO* 6, Le Caire, 1929, p. 83-85, fig. 43-45 ; Qaha (TT 360), *id.*, *FIFAO* 8, 1931, pl. XXX.
27 Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. V-VI, VIII-IX.
28 Comme celui de Henout-oudjebou : L.M. BERMAN, « Cercueil de la chanteuse d'Amon, Henout-oudjebou », dans *Aménophis III, le Pharaon-Soleil* (Exposition, Galeries nationales du Grand Palais, Paris, 2 mars-31 mai 1993), Paris, 1993, p. 270-275.
29 B. BRUYÈRE, *FIFAO* 15, 1937, p. 43.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Texte 3

1	Caveau de Nebenmaât (TT 219) [30]	« Paroles à dire : C'est à moi [a] qu'appartient le **nord/sud**. J'en [b] suis satisfait. »
2	Le catafalque de Khonsou, le fils de Sennedjem (TT 1) [31]	« Paroles à dire : C'est à moi qu'appartient le nord/sud. J'en suis satisfait. »

a. Dans le passage *ḏd mdw jn (nj) (j)nk mḥt.t/rsj*, *ḏd mdw jn* est suivi par le nisbé *(nj)*, le pronom indépendant de la première personne comme prédicat, *(j)nk*, et un substantif sujet, *mḥt.t/rsj* [32].

b. J. Vandier a traduit ce passage par : « Paroles dites : "c'est à moi qu'appartient le Nord dans lequel tu te reposes" [33] », interprétant le pronom qui suit *ḥtp* par un suffixe, à la deuxième personne. Les versions plus anciennes de ce passage écrites sur les sarcophages de la XVIII[e] dynastie permettent cependant d'identifier un pseudo-participe, *kw(j)*, derrière *ḥtp* [34].

1.4. *Thot tenant les étais du ciel sur la voûte* [35]

Sur les angles de la voûte du caveau de Paneb (TT 211), Thot tient les étais du ciel. Cette position est proche de celle où le dieu occupe les quatre coins des sarcophages de la XVIII[e] dynastie et de l'époque ramesside. Les textes écrits à côté de ces figures divines sont extraits du chapitre 161 du Livre des Morts. Dans d'autres chambres funéraires, comme celle de Nakhtamon (TT 335) [36], bien que l'attitude du dieu (accroupi) soit différente, les inscriptions qui l'accompagnent sont les mêmes (texte 4). Parfois, le décorateur a copié le texte qui correspond au chapitre 161 du Livre des Morts à côté d'un autre dieu, Khentyimentet [37] ou Rê à tête d'ibis [38].

30 Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. VIII-IX.

31 A. BONGIOANNI, M.S. CROCE, L. ACCOMAZZO (éd.), *The Illustrated Guide to the Egyptian Museum in Cairo*, Le Caire, 2001, p. 440-441.

32 K. SETHE, « Das Pronomen 1. sing. n-nk und die Eingangsworte zum 17. Kapitel des Totenbuches », *ZÄS* 54, 1918, p. 48-49 ; Ph. DERCHAIN, « Perpetuum mobile », dans P. Naster, H. De Meulenaere, J. Quaegebeur, (éd.), *Miscellanea in honorem Josephi Vergote*, *OLP* 6/7, 1975/1976, p. 159 ; M. MALAISE, J. WINAND, *Grammaire raisonnée de l'égyptien classique*, *AegLeod* 6, Liège, p. 310, § 503. Corriger la traduction proposée dans H. GABER, « Différences thématiques dans la décoration des tombes thébaines polychromes et monochromes de Deir al-Médîna », *BIFAO* 202, 2002, p. 218-220.

33 J. VANDIER, *La tombe de Nefer-Abou*, p. 33-34.

34 W.C. HAYES, *Royal Sarcophagi*, p. 82, p. 175-176, texte n° 27, p. 192, texte n° 43, p. 200. Ces inscriptions apparaissent sur les deux sarcophages de Thoutmosis I[er] et sur ceux d'Hatchepsout, de Thoutmosis III et d'Amenhotep II.

35 Cette représentation se trouve dans les tombes de Penboui et Kasa (TT 10), B. BRUYÈRE, *Tombes thébaines*, pl. XIV ; Paneb (TT 211), *ibid.*, pl. XV, XVII, XVIII, XXI ; un dieu à tête d'ibis est représenté sur la voûte de Khaoui (TT 214), *ibid.*, pl. XXVII ; Nakhtamon (TT 335), *id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 113-178, p. 169, fig. 112 ; Nebenmaât (TT 219), Ch. MAYSTRE, *La tombe de Nebenmât*, pl. VIII ; un dieu à tête d'ibis dont le nom est détruit se trouve sur la voûte de Pached (TT 292), B. BRUYÈRE, *FIFAO* 2, 1925, pl. XX, p. 70.

36 *Id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 169, fig. 112.

37 Nebenmaât (TT 219), Ch. MAYSTRE, *op. cit.*, pl. IX.

38 Khâbekhnet (TT 2), B. BRUYÈRE, *Tombes thébaines*, p. 66-87, pl. III.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Texte 4

1	Caveau de Nakhtamon (TT 335) [39]	« Paroles à dire : que vive Rê, que meure la tortue, que soit sain celui qui est dans le sarcophage. »
2	Le catafalque de Khonsou, le fils de Sennedjem (TT 1) [40]	« Paroles à dire : que vive Rê, que meure la tortue, que soit sain celui qui est dans le sarcophage. »
3	Chapitre 161, Pap. Neferoubenef [41]	Que vive Rê, que meure la tortue, que soit sain celui qui est dans le sarcophage. »

1.5. *Nout sur la voûte*

Sur la voûte du caveau de Neferhotep (TT 216) [42], Nout est représentée debout et ailée, de la même manière que sur les couvercles des sarcophages [fig. 4]. Malheureusement, l'état de cette tombe est détérioré et la majorité des textes a disparu. Cependant, la légende jointe à la figure de Nout sur les sarcophages de la XVIII[e] dynastie [43] décrit parfaitement l'attitude de la déesse céleste ailée et « étendue [44] » (*pšš*) sur la voûte de Neferhotep (TT 216).

2. L'importance de ces emprunts pour reconstituer l'orientation des défunts

Dans quelques tombes, comme celle de Nebenmaât (TT 219), la disposition de ces thèmes peut fournir des indices sur l'orientation des cercueils [45] dans les caveaux, telle que l'avait conçue le décorateur. Comme la momie reposant à l'intérieur de son sarcophage, la tête du cercueil était sans doute placée près de Nephthys et les pieds du côté d'Isis, de sorte que les morts fussent orientés virtuellement selon un axe nord-sud, sous la voûte décorée – comme sous un couvercle de sarcophage – par les bandes de texte indiquant le nord et le sud, les quatre enfants d'Horus et Thot. De même, les morts devaient être allongés dans le même sens que la déesse céleste, lorsque celle-ci apparaît sur la voûte.

39 *Id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 153, fig. 102.
40 A. BONGIOANNI, M.S. CROCE, L. ACCOMAZZO (éd.), *op. cit.*, p. 440-441.
41 E.A.W. BUDGE, *The Book of the Dead*, p. 407.
42 B. BRUYÈRE, *FIFAO* 2, 1925, pl. XI.
43 W.C. HAYES, *Royal Sarcophagi*, p. 185, texte 1.
44 *Ibid.*, p. 68, désigne cette représentation de la déesse céleste comme « the embracing goddess type ».
45 Des études récentes sont consacrées à l'emplacement et à l'orientation des défunts dans les tombes privées et royales, J.-L. PODVIN, *MDAIK* 56, 2000, p. 277-333 ; *id.*, *Composition, position et orientation du mobilier funéraire*, Paris, 2001 ; R.H. WILKINSON, « Symbolic Orientation and Alignment in New Kingdom Royal Tombs », dans R.H. Wilkinson (éd.), *Valley of the Sun Kings. Papers from the University of Arizona*, Tuscon, 1995, p. 74-81. B. Bruyère (*FIFAO* 3, 1926, p. 27, fig. 18) a montré la situation des sarcophages construits dont les traces ont subsisté dans deux caveaux de Deir al-Médîna.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

Bien qu'aucun cercueil n'ait été trouvé dans la situation proposée ci-dessus, trois constatations faites dans les tombes de Séthi I^er^ et Séthi II et dans des caveaux de Deir al-Médîna peuvent corroborer le lien fait entre la position de ces thèmes et l'orientation des morts. Le sarcophage de Séthi I^er^ a été trouvé dans sa chambre funéraire dont la partie supérieure des parois nord et sud comporte les représentations, respectivement, de Nephthys et d'Isis agenouillées et ailées [46]. La tête du pharaon reposait du côté de Nephthys et ses pieds étaient placés près d'Isis [47] [fig. 5]. La déesse céleste est représentée sur le plafond de la chambre funéraire de Séthi II [48], au-dessus du sarcophage du roi et d'une autre figure de Nout peinte à l'intérieur du couvercle [49]. Le roi, dont la momie a été découverte dans la cachette royale [50], était couché dans le même sens que le corps de la déesse dessinée deux fois, au-dessus de lui [fig. 6].

Dans quelques tombes de Deir al-Médîna, certains éléments décoratifs, cités plus haut, ne sont plus disposés de la même manière, mais en fonction d'une position des cercueils différente de celle proposée ci-dessus. Voici trois exemples de chambres funéraires où quelques thèmes empruntés aux sarcophages sont agencés différemment.

Dans le caveau A de Neferrenpet (TT 336), un cercueil reposait sur un mastaba élevé, contre la paroi nord ornée de la momie à laquelle Anubis consacre des soins. Sur les murs septentrional et occidental, Nephthys est représentée deux fois, près de la tête du défunt [51]. De même, Isis apparaît deux fois près des pieds du mort sur les parois nord et est. Outre les figures traditionnelles des deux déesses à gauche et à droite de la momie représentée, la duplication de l'effigie de ces divinités, sous forme de faucon, est étroitement liée à la protection et à l'orientation du mort couché sur le mastaba. La position des deux divinités par rapport au cercueil correspond parfaitement à la répartition traditionnelle [52] d'Isis et de Nephthys peintes sur les sarcophages [fig. 7].

46 K.R. WEEKS (éd.), *The Treasures of the Valley of the Kings,* Le Caire, 2001, p. 206-207. G. Andreu, Fl. Gombert (*Deir el-Médineh*, Paris, 2002, p. 66) ont déjà souligné la ressemblance de la situation des deux divinités dans cette sépulture royale et dans deux chambres funéraires à figures jaunes : Nakhtamon (TT 335) et Khâbekhnet (TT 2).

47 R.H. WILKINSON, « Symbolic Location and Alignment in New Kingdom Royal Tombs and their Decoration », *JARCE* 31, 1994, p. 82, table 2 ; le sarcophage, trouvé par Belzoni, a été orienté nord-ouest, sud-est, comme le montre le plan de la tombe, S. SHARPE, *The Alabaster Sarcophagus of Oimenepthah I., King of Egypt, now in Sir John Soane's Museum, Lincoln's Inn Fields*, Londres, 1864, p. 2, fig. 1.

48 C.N. REEVES, *The Complete Valley of the Kings*, Le Caire, 1996, p. 153.

49 S. IKRAM, A. DODSON, *The Mummy*, p. 263.

50 C.N. REEVES, *op. cit.*, p. 152.

51 Voici la description du fouilleur de la position des cercueils, B. BRUYÈRE, *Journal de fouilles*, 1925 (inédit), p. 22-23 : « Le caveau 336 contient un certain nombre de cercueils. Jusqu'ici on en voit environ 7 qui sont empilés 2 par 2, tête à l'ouest » ; « On dégage le mur de tête nord. Scène Anubis à la momie, sous laquelle il y a un mastaba de briques stuqué, peint sur sa face verticale. Sur le mastaba était un cercueil de bois épais, pas peint, contenant un corps (tête à l'ouest). »

52 À propos de l'emplacement des deux divinités à côté de la momie, J. BERGMAN, *LÄ* III, 1980, col. 190, 197, *s. v.* Isis ; M. MÜNSTER, *Untersuchungen zur Göttin Isis vom Alten Reich bis zum Ende des Neuen Reiches, MÄS* 11, Berlin, 1968, p. 24, 148 ; *LÄGG* 1, 2002, p. 61, A, 1, m ; H. WILLEMS, « The Embalmer Embalmed. Remarks on the Meaning of the Decoration of Some Middle Kingdom Coffins », dans J. Van Dijk (éd.), *Essays on Ancient Egypt in honour of Herman Te Velde*, Groningue, 1997, p. 354. H. Schäfer (*Priestergräber und andere Grabfunde vom Ende des alten Reiches bis zur griechischen Zeit von Totentempel des Ne-User-Rê, WVDOG* 8, *Ausgrabungen der Deutschen Orient-Gesellschaft in Abusir* 1902-1904 2, Leipzig, 1908, p. 17) signale la répartition d'Isis près des pieds et de Nephthys près de la tête du mort. Au Moyen Empire, la situation des deux déesses a été déterminée sur les cercueils, Isis à proximité des pieds et Nephthys à côté de la tête : S. IKRAM, A. DODSON, *op. cit.*, p. 197, fig. 239, p. 203, fig. 256 ; G. ROEDER, *Ein Namenloser Frauensarg des Mittleren Reichs um 2000 v. Chr. aus Siut (Oberägypten) im Städtischen Museum zu Bremen*, dans *AVBWG* 3-4, Brême, 1929, p. 223-224. Au cours de la XVIII^e^ dynastie, la situation des deux divinités a été la même également sur les sarcophages, voir S. IKRAM, A. DODSON, *op. cit.*, p. 255-257, fig. 354, 356-360 et W.C. HAYES, *op. cit.*, pl. XXII, XXIV-XXV, III-V, VII, X, XIII, XV. À propos de la position identique des deux déesses dans le chapitre 151, voir à titre d'exemple H.D. SCHNEIDER, *Shabtis. An Introduction to the History of Ancient Egyptian Funerary Statuettes with a Catalogue of the Collection of Shabtis in the National Museum of Antiquities at Leiden*, Leyde, 1977, fig. 36 ; J.-L. PODVIN, *Composition, position*, p. 609 : « Nephthys est systématiquement du côté de la tête et Isis, pour sa part, protège les pieds du défunt. »

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

La paroi sud du caveau B d'Amennakht (TT 218) [53] montre Anubis posant les mains sur le défunt couché entre Isis et Nephthys. Les traces d'un sarcophage en pierre ont subsisté sur ce mur ainsi que sur les deux autres adjacents, est et ouest [fig. 8].

Une dépression où se trouvaient les cercueils occupait la moitié septentrionale du caveau de Pached (TT 323) [54]. Ces défunts reposaient contre la paroi nord comportant la momie gardée par Nephthys et Isis et bénéficiant des soins d'Anubis. La figure d'Isis a été dédoublée sur la paroi adjacente, orientale, tandis que la représentation de Nout a supplanté celle de Nephthys sur le mur ouest. Comme dans les caveaux de Neferrenpet (TT 336, A) et d'Amennakht (TT 218, B), et selon la situation habituelle [55] des deux déesses sœurs sur les sarcophages, Pached (TT 323) et les membres de sa famille furent vraisemblablement placés selon un axe est-ouest, les têtes près de Nephthys et de Nout et les pieds à proximité de la double représentation d'Isis. Sur la voûte, au-dessus des morts, la déesse céleste a été peinte, la tête à l'est et les pieds à l'ouest [fig. 9].

3. Le rapport entre l'agencement du décor des « caveaux-sarcophages » et la position des cercueils

Dans quelques chambres funéraires, la séparation des scènes par des bandes verticales de textes, les représentations d'Isis et de Nephthys sur les tympans, de Nout, des quatre fils d'Horus, de Thot et des bandes indiquant le nord et le sud sur la voûte donnent au caveau l'allure d'un sarcophage [56] surdimensionné et rupestre.

Compte tenu de la fonction similaire du caveau et du sarcophage – la conservation du corps – et de la proximité spatiale de ces deux monuments, il n'est pas surprenant que les décorateurs des tombes se soient inspirés des modèles de décor des cercueils et sarcophages pour orner quelques chambres funéraires à figures jaunes ou multicolores. Ce même procédé a été employé à l'époque tardive. À Dendéra, la chapelle osirienne a été conçue comme un « macro-sarcophage » ; cet édifice étroitement lié à la mort est décoré par les thèmes qui figurent sur les sarcophages tardifs : le corps divin reconstitué par l'apport des reliques, les 77 génies de Pharbætos et les agathodémons [57]. De même, le décor de la première cour de la tombe de Montouemhat (TT 34), constitué des deux papyrus noués à gauche et à droite des vraies chapelles, imite celui d'un cercueil *qrsw* [58]. Le cas inverse existe également, le sarcophage appartenant à Psousenès rappelle par sa décoration interne – les dieux responsables du réveil et de la résurrection du défunt – les tombes de Séthi II, Ramsès III, Ramsès IV, Ramsès IX et l'Osiréion de Séthi I[er] à Abydos [59]. Outre la décoration des

53 Il semble que B. Bruyère se soit trompé dans le numéro de cette tombe ; le plan décrit comme étant celui de « n° 219 B de Nebenmât » (*FIFAO* 3, 1926, p. 27, fig. 18) correspond au second caveau d'Amennakht (TT 218). Dans cette dernière chambre funéraire, le savant a signalé la présence d'un sarcophage en calcaire devant la paroi sud ; B. Bruyère, *FIFAO* 5, 1928, p. 82.

54 *Id.*, *FIFAO* 2, 1925, p. 80.

55 Voir *supra*, n. 52.

56 Les caveaux « ne sont en somme que des sarcophages à grande échelle », B. Bruyère, *Tombes thébaines*, p. 71.

57 L. Pantalacci, « Décor de la 2[e] chapelle osirienne de l'est (sud) sur le toit du temple de Dendera », *Akten des vierten internationalen Ägyptologen Kongresses München 1985*, *BSAK* 3, Hambourg, 1989, p. 335-337, pl. 4-5.

58 E.R. Russmann, « The Motif of Bound Papyrus Plants and the Decorative Program in Mentuemhat's First Court », *JARCE* 32, 1995, p. 117-126.

59 F. Abitz, *Statuetten in Schreinen als Grabbeigaben in den ägyptischen Königsgräbern der 18. und 19. Dynastie*, *ÄgAbh* 35, Wiesbaden, 1979, p. 124-125.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

sarcophages, leur forme peut être transposée dans l'architecture de la tombe ; à Bahariya, des fouilles récentes et plus anciennes ont mis au jour sept sépultures de l'époque hyksôs taillées dans le rocher à l'image d'un cercueil [60].

Si les thèmes inspirés par le décor des sarcophages sont facilement identifiables dans plusieurs caveaux de Deir al-Médîna, la présente étude permet d'en discerner certains dont l'agencement a été conçu par rapport à une position spécifique des cercueils : les chambres funéraires aux silhouettes jaunes [61] de Khâbekhnet (TT 2), Nebenmaât (TT 219), Nakhtamon (TT 335, C), Penboui et Kasa (TT 10), Inherkhâ (TT 299), ou multicolores de Neferhotep (TT 216) [62].

Dans les caveaux de Nebenmaât (TT 219) et de Neferhotep (TT 216), la position des morts a été reconstituée devant la paroi de fond [fig. 10-11], conformément à la situation connue grâce aux exemplaires de cercueil trouvés en place [63] ou aux traces [64] que d'autres sarcophages ont laissées contre le mur. Comme les tombeaux de Deir al-Médîna ont joué le rôle de sépultures familiales [65], on a restitué, à titre d'hypothèse de travail, l'emplacement des cercueils de trois défunts, étant bien entendu que ce nombre est strictement théorique car les momies ont disparu.

La présence d'Isis et de Nephthys sur les tympans de quelques tombes révélerait l'imitation par ces artisans d'un modèle royal plus ancien [66] où apparaissent ces composantes décoratives dans le même emplacement : la tombe de Séthi I[er]. De la même manière, un autre monument érigé par le même pharaon, l'Osiréion, a inspiré le décor des sépultures de Ramsès VI et Ramsès VII [67].

Les principes de l'encastrement et de la superposition, comme, par exemple, dans les chapelles de Toutânkhamon, pourraient expliquer la volonté de placer les cercueils des rois ou des particuliers dans le grand axe de leur « caveau-sarcophage » et d'orienter les défunts virtuellement nord-sud selon les thèmes caractérisant les sarcophages.

60 Fr. COLIN, « Travaux en cours dans l'oasis de Bahariya (Ifao) », communication au IX[e] Congrès international des égyptologues, Grenoble, 2004.

61 B. BRUYÈRE, *Tombes thébaines*, p. 7-14.

62 Cette tombe n'est pas « monochrome » comme signalé dans *ibid.*, p. 7, p. 12. Au contraire des caveaux à silhouettes jaunes brûlées, comme c'est le cas du second caveau de Neferrenpet (TT 336, *id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 93), où la couleur de fond est blanche et celle des personnages peints en jaune est devenue rouge, les parois est et ouest de la chambre funéraire appartenant à Neferhotep (TT 216) laissent apercevoir une couleur rouge claire comme fond aux figures rouges foncées ou blanches. La présence de ces teintes montre que l'incendie a transformé l'ocre jaune, qui a servi comme base aux représentations, en rouge clair et le rouge en rouge foncé, tandis que le blanc et le bleu – comme sur le visage de Nephthys – n'ont pas changé. Les figures présentes dans cette sépulture étaient donc multicolores.

63 C'est le cas des caveaux de Neferrenpet (TT 336) A (*ibid.*, p. 108 ; *id.*, *Journal de fouilles* (1925), p. 24) et de Pached (TT 323) dans lequel, selon les précisions du fouilleur, les momies reposaient dans la partie basse, la plus éloignée de la porte d'entrée ; *id.*, *FIFAO* 2, 1925, p. 82-83 [fig. 9].

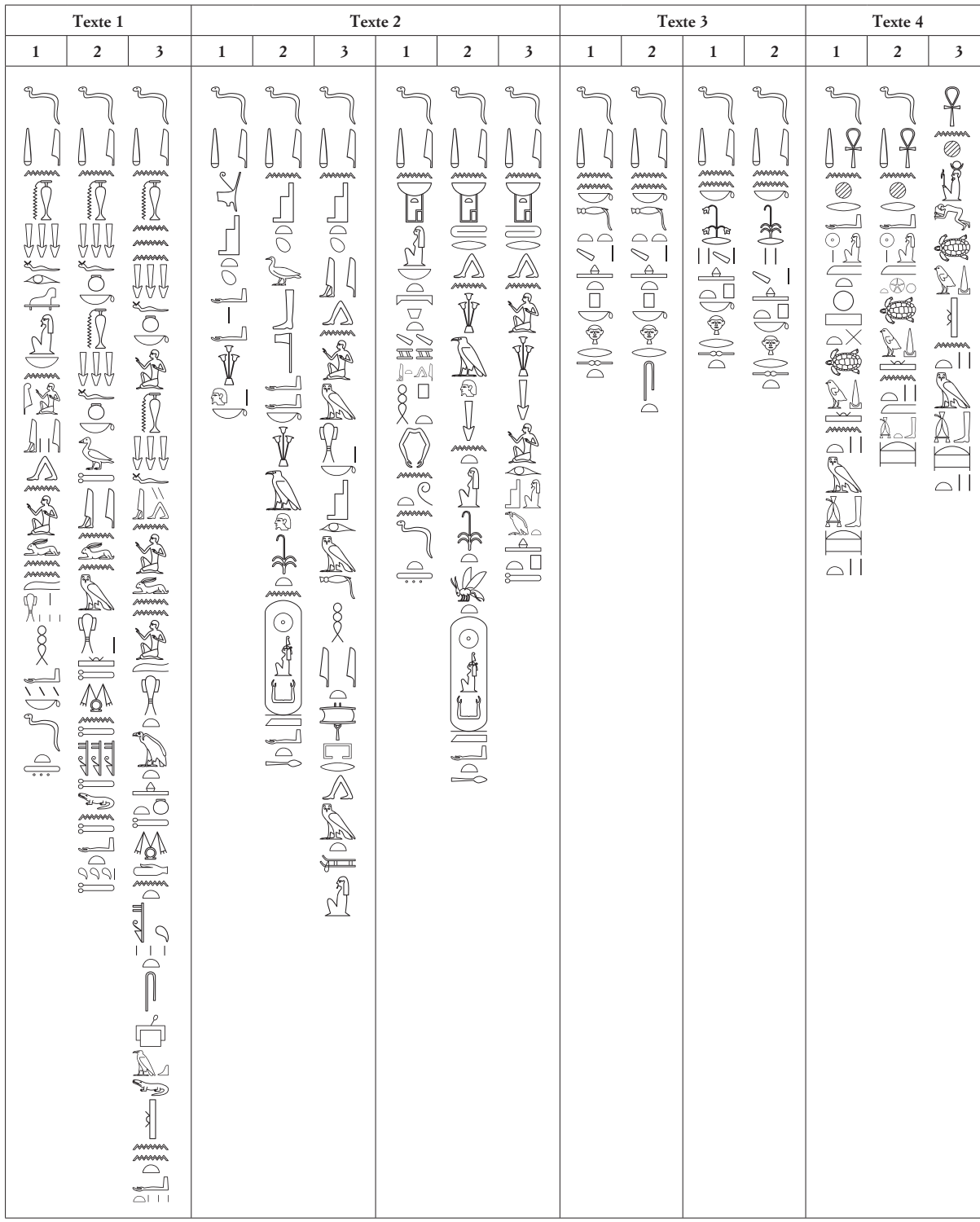
64 Comme les sarcophages de Pached (TT 3) et d'Amennakht (TT 218) B, *id.*, *FIFAO* 3, 1926, p. 27, fig. 18 ; voir *supra*, n. 53.

65 B. Bruyère (*Journal de fouilles*, 1925, p. 22-23) a trouvé sept momies dans le second caveau de Neferrenpet (TT 336) et vingt-sept dans la chambre funéraire de Pached (TT 323) ; *id.*, *FIFAO* 2, 1925, p. 86. Vingt momies ont été inhumées dans le tombeau de Sennedjem (TT 1), J.-L. PODVIN, *GöttMisz* 191, 2002, p. 79-80 ; B. BRUYÈRE, *La tombe n° 1 de Sen-Nedjem à Deir el-Medineh, MIFAO* 83, Le Caire, 1959, p. 2 ; G. Maspero (*op. cit.*, p. 227) mentionne vingt-deux personnes dont deux seraient des nouveau-nés.

66 Les tombes où sont peintes Isis et Nephthys sur les voûtes remontent à l'époque de Ramsès II – B.G. DAVIES, *Who's who at Deir el-Medina. A prosopographic Study of the Royal Workmen's Community*, *EgUit* 13, Leyde, 1999, p. 46, n. 587 et p. 179, Khâbekhnet (TT 2) et son beau-frère Nakhtamon (TT 335) C ; p. 236 et 79, Nebenmaât (TT 219) ; p. 194, Penboui et Kasa (TT 10) ; p. 158, Neferabou (TT 5) B ; p. 32, Neferhotep (TT 216) – ou à celle de de Merenptah ; *ibid.*, p. 16, Inherkhâ (TT 299).

67 Je tiens ici à remercier vivement Fl. Mauric-Barberio, qui m'a permis de consulter sa thèse inédite, *L'organisation du Livre de l'Amdouat et du Livre des Portes dans les tombes royales du Nouvel Empire. Thèse présentée à l'université Paris IV - Sorbonne*, 1999, p. 680-681. Comme dans l'Osiréion d'Abydos, on a reproduit le Livre des Portes et le Livre des Cavernes de part et d'autre de l'axe principal de ces monuments.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



Annexe. Textes 1-4.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

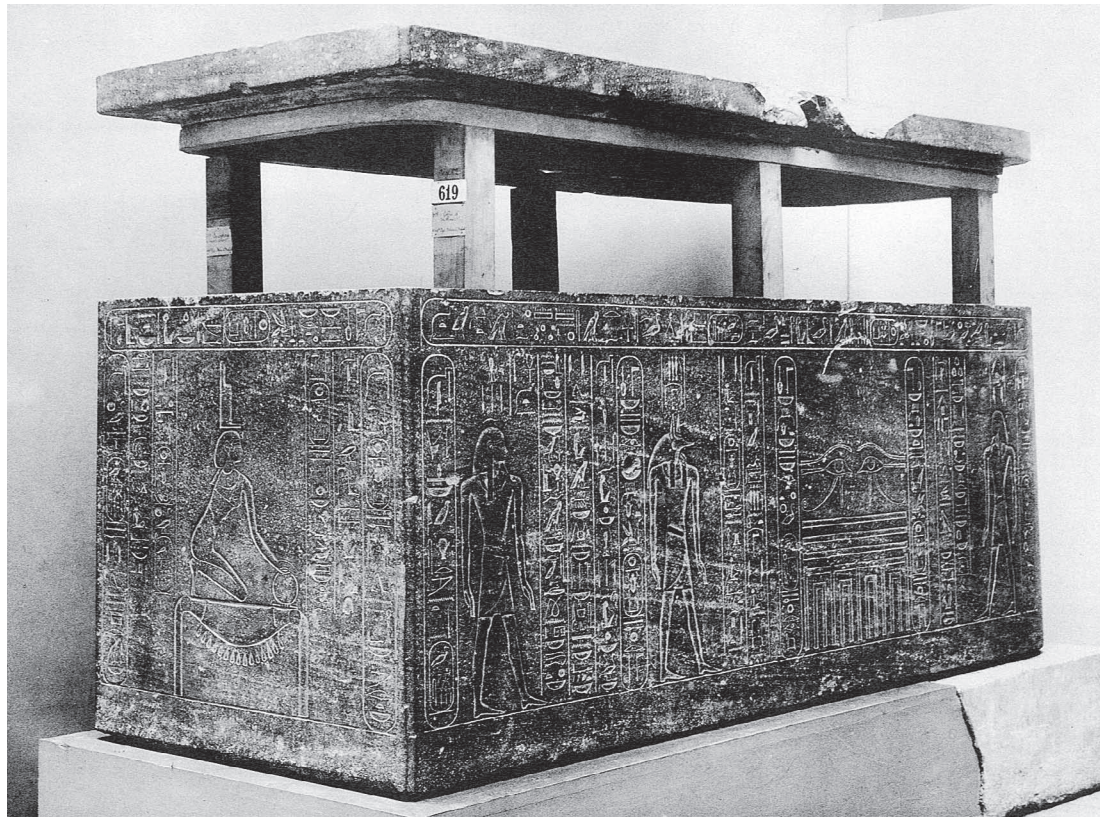


Fig. 1. Isis, Qebehsenouf, Anubis et Hapi sur le sarcophage de Thoutmosis I^er^. W.C. Hayes, *Royal Sarcophagi of the XVIII Dynasty*, Princeton, 1935, pl. VII.



Fig. 2. Les quatre enfants d'Horus et Thot sur la voûte de Nakhtamon (TT 335). B. Bruyère, *FIFAO* 3, 1926, p. 169, fig. 112.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



Fig. 3. Nephthys sur le tympan nord du caveau de Nebenmaât (TT 219). © J.-Fr. Gout/Ifao.

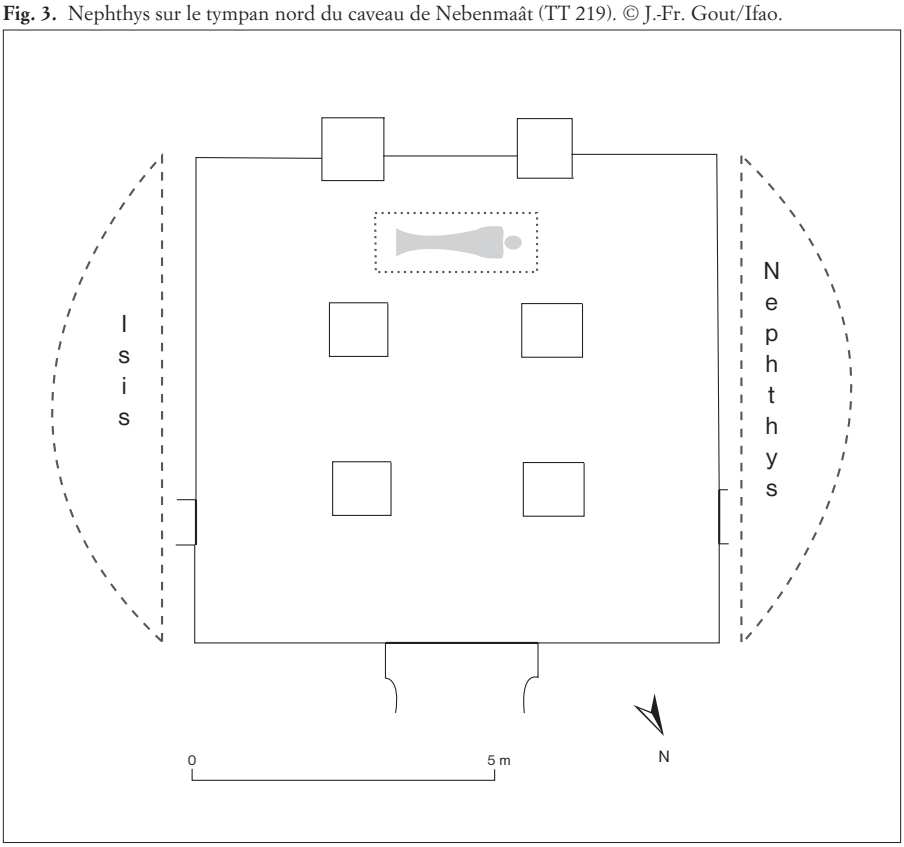


Fig. 5. Reconstitution de la position du sarcophage dans la tombe de Séthi I^er^. Plan d'après C.N. Reeves, *The Complete Valley of the Kings. Tombs and Treasures of Egypt's Greatest Pharaohs*, Le Caire, 1996, p. 139.

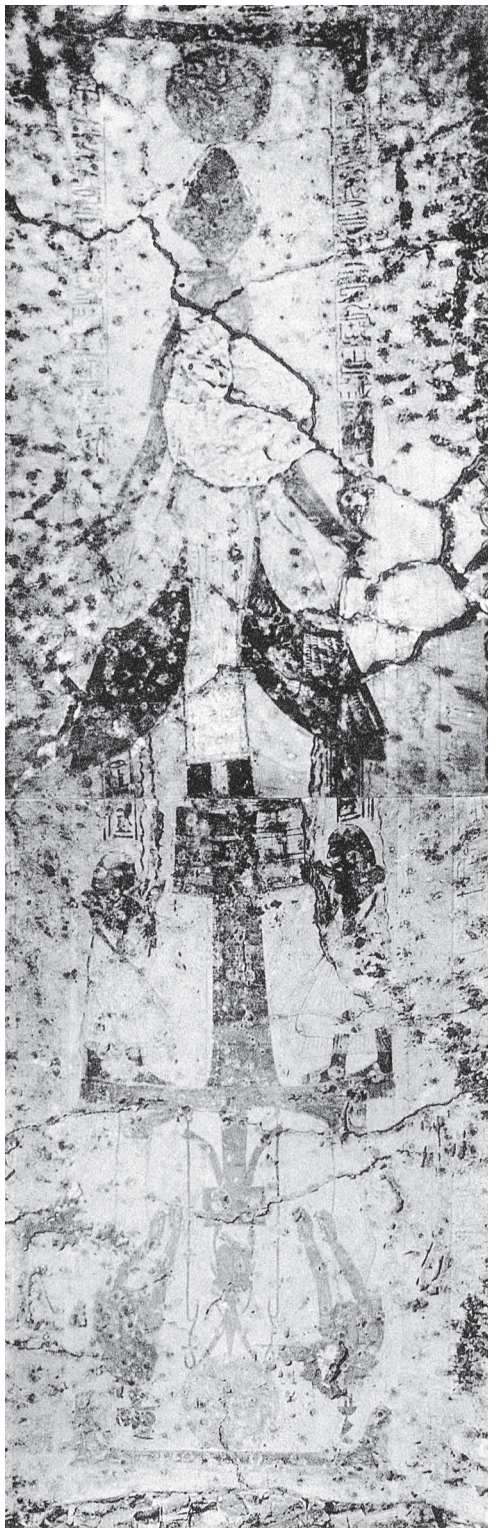
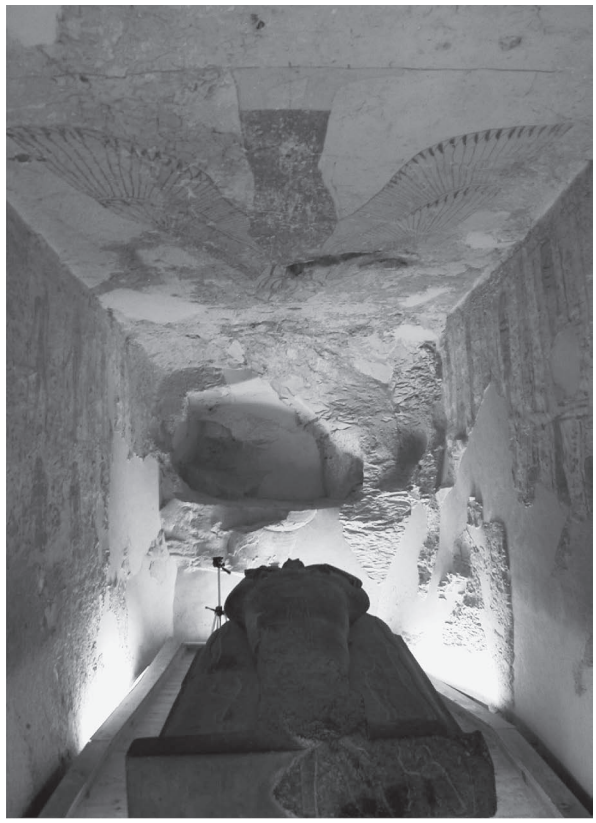


Fig. 4. Nout ailée sur la voûte de Neferhotep (TT 216). B. Bruyère, *FIFAO* 2, 1925, pl. XI.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net



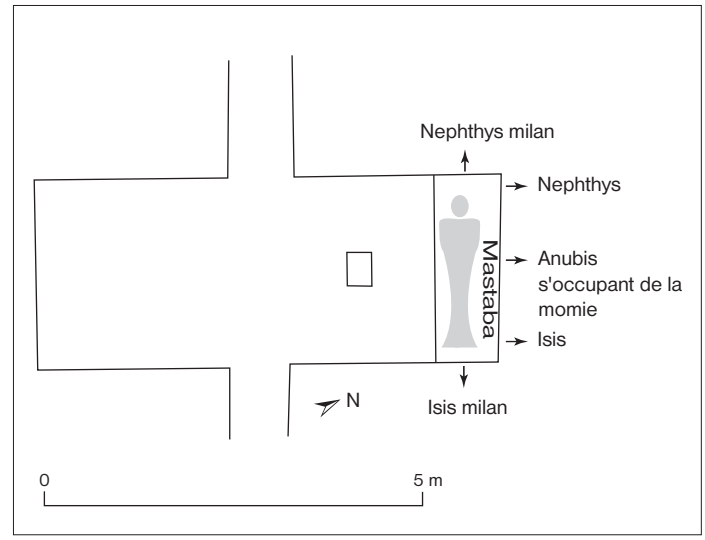


Fig. 7. Reconstitution de la position des cercueils dans le premier caveau de Neferrenpet (TT 336, A) selon le schéma de B. Bruyère (*Journal de fouilles*, 1925, p. 24) et sa description dans *FIFAO* 3, 1926, p. 108. Plan d'après *ibid.*, pl. VIII.

Fig. 6. Position du sarcophage dans la tombe de Séthi II, © Florence Mauric-Barberio.



Fig. 8. Les traces du sarcophage dans le second caveau d'Amennakht (TT 218). © J.-Fr. Gout/Ifao.

© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net

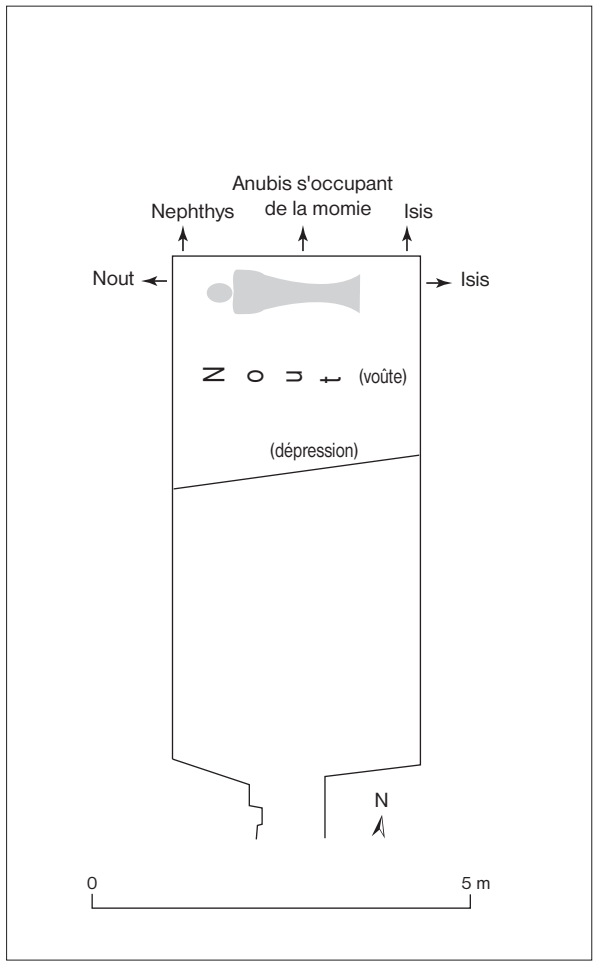


Fig. 9. Reconstitution de la position des cercueils dans le caveau de Pached (TT 323).
Plan d'après B. Bruyère, *FIFAO* 2, 1925, pl. XXIII.

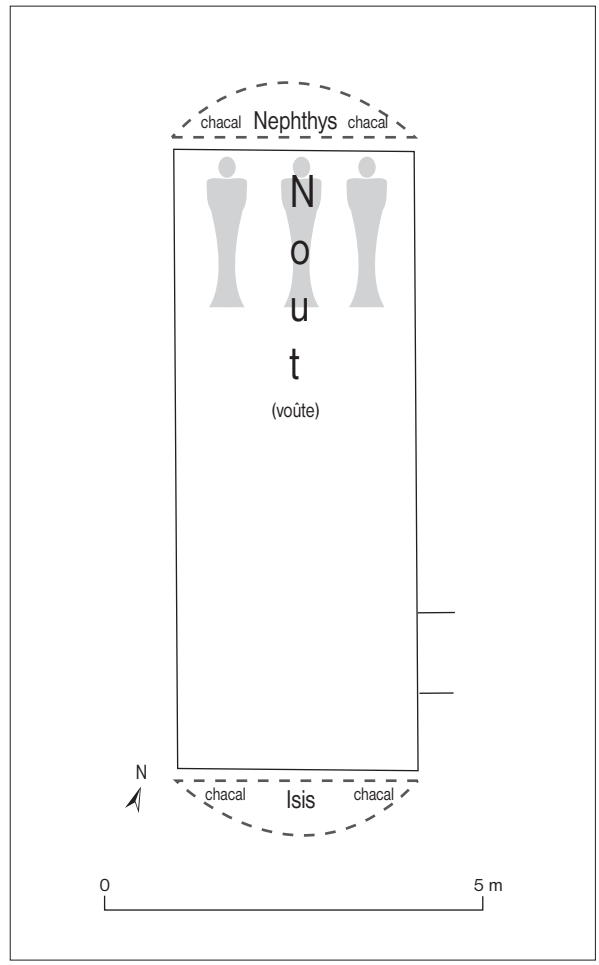


Fig. 11. Reconstitution de la position des cercueils dans le caveau de Neferhotep (TT 216).
Plan d'après B. Bruyère, *FIFAO* 2, 1925, pl. IX.

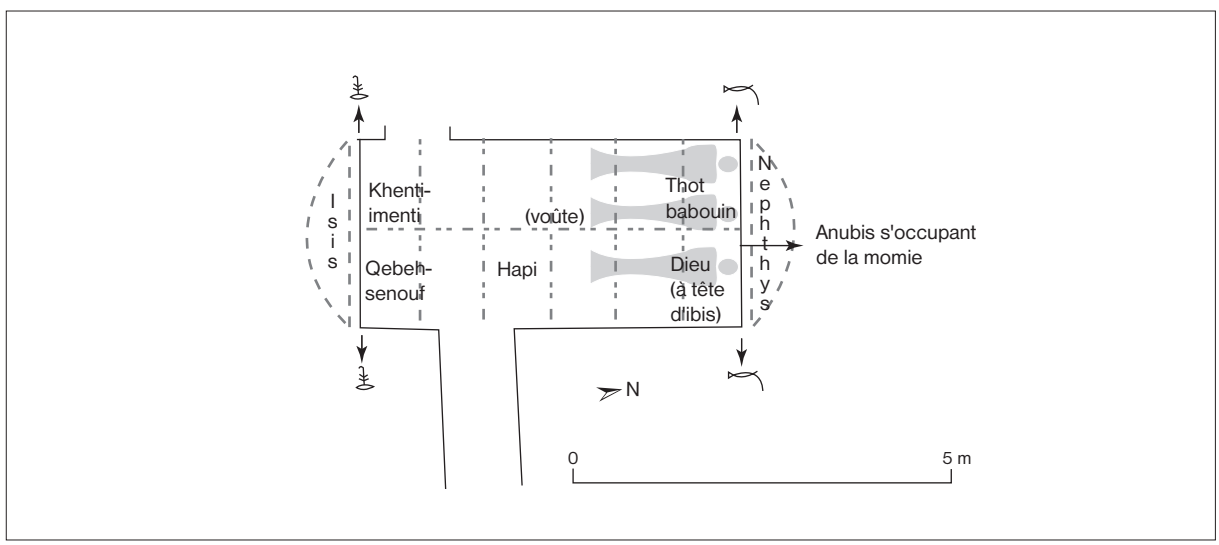


Fig. 10. Reconstitution de la position des cercueils dans le caveau de Nebenmaât (TT 219).
Plan d'après B. Bruyère, *FIFAO* 5, 1928, p. 80, fig. 54.

BIFAO 104 (2004), p. 215-228 Hanane Gaber
L'orientation des défunts dans les «caveaux-sarcophages» à Deir al-Médîna.
© IFAO 2026 BIFAO en ligne https://www.ifao.egnet.net